

ВОЛЬТЕР



ПОЭМЫ
ФИЛОСОФСКИЕ
ПОВЕСТИ
ПАМФЛЕТЫ

ВОЛЬТЕР

ПОЭМЫ

ФИЛОСОФСКИЕ
ПОВЕСТИ

ПАМФЛЕТЫ

Киев
Издательство политической
литературы Украины
1989

ББК 814Фр
В71

В книгу вошли философские повести, поэмы, памфлеты французского писателя-просветителя Вольтера (1694–1778), представляющие собой типичные образцы сатирической антиклерикальной литературы эпохи Просвещения: «Кандид», «Простодушный», «Фанатизм», «История доброго брамина», «Марк Аврелий и францисканский монах» и др., а также поэма «Орлеанская девственница», которую А. С. Пушкин назвал «катехизисом остроумия».

Рассчитана на широкий круг читателей.

Тексты печатаются по изданиям:

«Орлеанская девственница», «Зади́г, или Судьба», «История путешествий Скарментадо, написанная им самим», «Кандид, или оптимизм», «История доброго брамина», «Простодушный», «Кози-Санкта», «Мемнон»//Вольтер. Философские повести. Орлеанская девственница. – М.; Худож. лит., 1988; «За и против (Послание к Урании)», «Поэма о гибели Лиссабона» // Вольтер. Избранные произведения. – М.: Гослитиздат, 1947; «Рассказ об одном диспуте в Китае»//Вольтер. Бог и люди. – М.: Изд. АН СССР, 1961; «Марк Аврелий и францисканский монах», «О страшном вреде чтения», «Фанатизм»//Вольтер. Мемуары и памфлеты. – Л.: Сеятель, 1924.

Предисловие, составление, примечания *В. И. Пащенко*

В 4703010000—054 247.89
М201(04)—89

ISBN 5-319-00276-9

© Предисловие, составление, примечания,
Политиздат Украины, 1989

СО Д Е Р Ж А Н И Е

<i>Пащенко В. И.</i> Вольтер и его время	3
Орлеанская девственница. <i>Перевод А. Пушкина, Г. Адамовича, Н. Гумилева, Г. Иванова. Под редакцией М. Лозинского</i>	20
За и против (Послание к Урании). <i>Перевод А. Кочеткова</i>	224
Поэма о гибели Лиссабона. <i>Перевод А. Кочеткова</i>	228
Задиг, или Судьба. <i>Перевод Я. Дмитриева</i>	234
История путешествий Скарментадо, написанная им самим. <i>Перевод С. Брахман</i>	290
Кандид, или оптимизм. <i>Перевод Ф. Сологуба</i>	297
История доброго брамина. <i>Перевод Е. Гунста</i>	377
Простодушный. <i>Перевод Г. Блока</i>	379
Кози-Савкта. <i>Перевод С. Брахман</i>	438
Мемнон, или благоразумие людское. <i>Перевод С. Брахман</i>	444
Марк Аврелий и францисканский монах. <i>Перевод под редакцией Н. В. Болдырева</i>	449
Каплун и пулярда. <i>Перевод под редакцией Н. В. Болдырева</i>	452
Рассказ об одном диспуте в Китае, <i>Перевод Е. Ф. Зворыкиной</i>	455
Письмо некоего духовного лица иезуиту Ле Телье. <i>Перевод Е. Ф. Зворыкиной</i>	457
Фанатизм. <i>Перевод под редакцией П. В. Болдырева</i>	460
О страшном вреде чтения. <i>Перевод под редакцией Н. В. Болдырева</i>	462
Примечания	464